Gola sady – kufrové sady 1/4″ + 1/2″

# Gola sada nástrčných klíčů 1/4″ a 1/2″ CrV v kufru, 94 ks (typ H – řada Heidmann)

**Model: GE1222_G10150 • Značka: GEKO • Uživatelská a dílenská technická dokumentace**




**DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ**
Před prvním uvedením zařízení do provozu si důkladně a s porozuměním prostudujte tento originální návod k obsluze. Dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny, výstrahy a doporučené pracovní postupy. Návod pečlivě uschovejte pro budoucí použití po celou dobu životnosti zařízení.

## ZÁKLADNÍ POPIS A URČENÍ ZAŘÍZENÍ

Klasická 94dílná autoservisní a dílenská gola sada 1/4″ a 1/2″ z chrom-vanadiové oceli (CrV) v provedení typ H (řada Heidmann G10150 s černo-červenými rukojeťmi): 2 přepínací ráčny Quick Release, krátké i prodloužené šestihranné hlavice 4–32 mm, svíčkové hlavice 16 a 21 mm, ohebný nástavec 1/4″, kardany, T-vratidla, zástrčné hlavice a silové 8mm bity v pevném kufru.

## KLÍČOVÉ TECHNICKÉ PARAMETRY (VÝBĚR)

| | |
|---|---|
| **Kód produktu / model** | GE1222_G10150 (G10150 – typ H / řada Heidmann) |
| **Výrobce / značka** | GEKO |
| **Celkový počet dílů v sadě** | 94 ks |
| **Vodicí čtyřhrany** | 1/4″ (6,3 mm) + 1/2″ (12,5 mm) |

## 1. PODROBNÁ TECHNICKÁ SPECIFIKACE ZAŘÍZENÍ

Následující tabulka uvádí kompletní ověřené parametry, provozní limity a konstrukční vlastnosti:

| Technický parametr / Vlastnost | Jmenovitá hodnota / Specifikace |
|---|---|
| Kód produktu / model | GE1222_G10150 (G10150 – typ H / řada Heidmann) |
| Výrobce / značka | GEKO |
| Celkový počet dílů v sadě | 94 ks |
| Vodicí čtyřhrany | 1/4″ (6,3 mm) + 1/2″ (12,5 mm) |
| Ráčny v sadě (2 ks) | 1/4″ a 1/2″ přepínací ráčna s tlačítkem Quick Release a černo-červenou rukojetí Heidmann |
| Krátké 6hranné hlavice (31 ks) | 1/4″: 4, 4.5, 5, 5.5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14 mm (13 ks) \| 1/2″: 10–32 mm (18 ks) |
| Prodloužené 6hranné hlavice (12 ks) | 1/4″: 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13 mm (8 ks) \| 1/2″: 14, 15, 17, 19 mm (4 ks) |
| Hlavice na zapalovací svíčky (2 ks) | 1/2″ – 16 mm a 21 mm s vnitřní jistící vložkou |
| Zástrčné hlavice 1/4″ a silové bity 8 mm | 17× zástrčná hlavice 1/4″ (SL, PH, PZ, HEX, Torx) + 15× silový bit 8 mm (5/16″) + adaptér 1/2″×8 mm |
| Prodlužováky, klouby a příslušenství | 1/4″: 50 mm, 100 mm, ohebný pružinový 150 mm, kardan, T-vratidlo, šroubovák, adaptér do vrtačky \| 1/2″: 125 mm, 250 mm + 3cestný T-adaptér, kardan + 3× L-inbus (1.5, 2, 2.5 mm) |
| Materiál | Kovaná chrom-vanadiová ocel (CrV) se saténovým chromováním |
| Kufr | Černý plastový kufr s přesnými lůžky pro všech 94 dílů |

## 2. POPIS HLAVNÍCH KONSTRUKČNÍCH ČÁSTÍ A OVLÁDACÍCH PRVKŮ

Přehled nejdůležitějších komponentů, funkčních prvků a montážních dílů:

- **1. Přepínací ráčny 1/4″ a 1/2″ (černo-červená rukojeť)** – Ergonomické ráčny s jemným krokem, páčkou P/L a tlačítkem rychlého uvolnění hlavice.
- **2. Sada 18 krátkých hlavic 1/2″ (10–32 mm)** – Silové šestihranné hlavice CrV pro podvozky, motory a ocelové konstrukce.
- **3. Sada 13 krátkých hlavic 1/4″ (4–14 mm včetně 4,5 a 5,5 mm)** – Jemná řada včetně půlmilimetrových rozměrů pro palubní desky, sání a elektrospotřebiče.
- **4. Prodloužené hlavice 1/4″ (6–13 mm) a 1/2″ (14, 15, 17, 19 mm)** – Pro hluboko zapuštěné šrouby, žhavicí svíčky, třmeny a kolové šrouby.
- **5. Ohebný pružinový nástavec 1/4″ (150 mm)** – Umožňuje vytočit šrouby za rohem a za hadicemi v motorovém prostoru.
- **6. Prodlužovací nástavce 1/2″ (125 a 250 mm) s T-hlavicí** – Spojením 250mm nástavce a posuvného 3cestného adaptéru vznikne silové T-vratidlo 1/2″!
- **7. Kardanové klouby 1/4″ a 1/2″** – Pro práci pod úhlem mimo přímou osu šroubu.
- **8. Zástrčné hlavice 1/4″ (17 ks) + šroubovací rukojeť** – Hotové nástrčné bity Torx, Imbus, PH, PZ a ploché se čtyřhranem 1/4″.
- **9. Silové 8mm bity (15 ks) s 1/2″ držákem** – Robustní bity pro vysoce utažené imbusové a Torx šrouby s pohonem 1/2″.
- **10. Svíčkové hlavice 16 & 21 mm + 3 mini inbusy** – Doplňují kompletní servisní výbavu kufru.

## 3. PŘEDEPSANÉ OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY (OOPP)

Obsluha je povinna při veškerých činnostech se zařízením používat certifikované ochranné pomůcky dle platných norem:

**Ochranné brýle (EN 166) – POVINNÉ při uvolňování zarezlých spojů a práci nad hlavou pod vozidlem.**

**ZÁKAZ použití na rázových utahovácích! – Sada CrV je určena výhradně pro ruční ovládání; na rázovém utahováku hrozí roztržení chromované hlavice!**

**Pracovní rukavice (EN 388) – Ochrana rukou před poraněním při povolení zatuhlého šroubu.**

**Zákaz práce pod napětím – Černo-červené rukojeti Heidmann nejsou elektrikářské izolované nářadí VDE.**

**Pevná pracovní obuv – Ochrana nohou při přenášení kufru a práci v garáži.**

**Výstraha pro obsluhu:** Nepoužívání předepsaných ochranných prostředků zvyšuje riziko zranění, mechanického poškození zraku, sluchu či úrazu rotujícími nástroji a tlakem.

## 4. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A PROVOZNÍ VAROVÁNÍ

**VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY:** Před započetím práce zajistěte, aby se v pracovním prostoru nezdržovaly nepovolané osoby, děti ani zvířata. Udržujte pracoviště v čistotě, suchu a s dostatečným osvětlením. Nepracujte pod vlivem alkoholu, léků či při nadměrné únavě.

- ⚠️ Před zahájením práce zkontrolujte celkový technický stav zařízení a neporušenost krytů.
- ⚠️ Používejte výhradně schválené osobní ochranné pracovní prostředky podle EN norem.
- ⚠️ Nepracujte ve vlhkém prostředí nebo v blízkosti hořlavých plynů a kapalin.
- ⚠️ Udržujte bezpečný odstup přihlížejících osob a dětí od pracovního prostoru.

## 5. PŘEDPROVOZNÍ KONTROLNÍ SEZNAM (CHECKLIST)

**Před každým spuštěním či nasazením zařízení zkontrolujte:**
1. Otevírejte kufr položený vodorovně se západkami na horní hraně směrem nahoru, aby horní patro s hlavicemi 1/4″ nevypadlo.
2. Zkontrolujte, že zvolená hlavice bez vůle sedí na matici či šroubu.
3. Ověřte bezpečné uzamčení hlavice kuličkou čtyřhranu (Quick Release).
4. Ohebný pružinový nástavec 1/4″ kontrolujte, zda nemá rozvinuté závity pružiny – používejte jej pouze k dotáčení již uvolněných šroubů (nikdy k silovému trhání!).
5. Zarezlé šrouby M12+ uvolňujte nejprve sestaveným T-vratidlem 1/2″ (250mm prodlužovák + posuvná T-hlavice), nikoliv ráčnou.

## 6. NÁVOD K MONTÁŽI, UVEDENÍ DO CHODU A OBSLUZE (1. ČÁST)

Postupujte podle níže uvedených technologických kroků a dbejte na správné seřízení zařízení:

1. Pro šrouby do M8 používejte malou sadu 1/4″; pro šrouby M10–M22 používejte velkou sadu 1/2″.
2. Potřebujete-li použít silový 8mm bit, zasuňte jej nadoraz do šestihranné objímky 1/2″ adaptéru a teprve poté nasaďte na 1/2″ ráčnu či vratidlo.
3. Posuvnou 3cestnou hlavici na 250mm prodlužováku 1/2″ lze využít také jako redukci z vnitřního 3/8″ čtyřhranu na vnější 1/2″ čtyřhran.

## 6. NÁVOD K OBSLUZE, PRACOVNÍ POSTUPY A VYPNUTÍ (2. ČÁST)

4. Svíčky povolujte a dotahujte plynule v ose válce, aby nepraskl porcelánový izolátor.
5. Po ukončení práce všechny díly očistěte, vraťte do příslušných lůžek, vložte krycí pěnovou vložku a zacvakněte uzávěry kufru.

## 7. PLÁN PRAVIDELNÉ DÍLENSKÉ ÚDRŽBY, OŠETŘOVÁNÍ A SKLADOVÁNÍ

Pravidelná údržba prodlužuje životnost zařízení a zajišťuje maximální provozní spolehlivost:

| Interval údržby | Předepsaný servisní úkon / Ošetření |
|---|---|
| Pravidelně | Udržujte nářadí suché a čisté; nenachromované hroty bitů občas přetřete kapkou konzervačního oleje proti lišce. |
| Pravidelně | Ponechávejte ochrannou pěnovou přepážku mezi oběma křídly kufru. |
| Pravidelně | Skladujte kufr v suchém prostředí mimo mráz (v hlubokém mrazu plastové přezky kufru křehnou). |

## 8. DIAGNOSTIKA MOŽNÝCH PORUCH A JEJICH ODSTRANĚNÍ (TROUBLESHOOTING)

V případě abnormálního chování vyhledejte příčinu v diagnostické matici níže:

| Symptom poruchy | Pravděpodobná příčina | Doporučené nápravné opatření |
|---|---|---|
| Zkroucení ohebného 1/4″ nástavce | Pokus o silové odtržení zarezlého šroubu pružinovým nástavcem | Šroub nejprve uvolněte pevným nástavcem nebo kardanem a ohebným nástavcem jej pouze vytočte. |
| Hlavice drží na matici a vysmekne se z nástavce | Při použití nástavce bez Quick Release je tření na zkorodované matici větší než odpor kuličky | Matice před prací očistěte kartáčem a kuličku na prodlužovacím nástavci udržujte čistou a pohyblivou. |
| Přeskakování chodu ráčny | Neúplné přepnutí páčky P/L nebo zanesení rohatky nečistotami | Přepněte páčku nadoraz; v případě potřeby hlavu ráčny vyčistěte a promažte. |

## 9. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ A LIKVIDACE ODPADU

**Informace pro uživatele k likvidaci výrobků a obalových materiálů (dle 2012/19/EU a zákona o odpadech):**
Tento výrobek a jeho kovové, polymerní či elektronické části po skončení životnosti nepatří do běžného směsného komunálního odpadu. Odevzdejte jej do autorizovaného sběrného dvora nebo recyklačního střediska druhotných surovin. Správnou recyklací a ekologickou likvidací zabráníte znečištění půdy, spodních vod a přispíváte k opětovnému využití cenných surovin v oběhovém hospodářství.

## ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ / EC DECLARATION OF CONFORMITY

(vydané v souladu s právními předpisy Evropské unie a ČR)

| | |
|---|---|
| **Dovozce / Zplnomocněný zástupce:** | **PajAndy Group s.r.o.**, Roháčova 145/14, Žižkov, 130 00 Praha 3, Česká republika |
| **Identifikační údaje (IČO):** | 21946288 |
| **Výrobek a obchodní název:** | **Gola sada nástrčných klíčů 1/4″ a 1/2″ CrV v kufru, 94 ks (typ H – řada Heidmann)** |
| **Typové označení / Model:** | **GE1222_G10150** (Značka: GEKO) |
| **Funkce a určení zařízení:** | Gola sada nástrčných klíčů 1/4″ a 1/2″ CrV v kufru, 94 ks (typ H – řada Heidmann) |

**splňuje všechna příslušná ustanovení a základní požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví následujících směrnic Evropského parlamentu a Rady:**

- 2006/42/EC (Směrnice pro strojní zařízení - MD)
- 2014/30/EU (Elektromagnetická kompatibilita - EMC)
- 2014/35/EU (Směrnice pro nízké napětí - LVD)
- 2011/65/EU (Omezení nebezpečných látek - RoHS)

**a bylo navrženo a vyrobeno v souladu s následujícími harmonizovanými evropskými normami (ČSN EN ISO):**

- EN ISO 12100
- DIN 3124
- DIN 3122

Místo vydání: Dolní Lutyně, Česká republika
Datum vystavení: 22. října 2026

Za dovozce / výrobce: **Pavel Bužek**
Oprávněná osoba pro sestavení technické dokumentace

**Záruční podmínky a servis:** Na zařízení je poskytována standardní záruka 24 měsíců pro spotřebitele (12 měsíců pro podnikatele). Záruka se nevztahuje na přirozené mechanické opotřebení spotřebních dílů (těsnění, hadice, čelisti, baterie, trysky a O-kroužky) a na škody vzniklé neodborným zacházením, přetěžováním či zanedbanou údržbou.